

Ouvrages

Балкански ясновидки и пророчици от XX-ти век [*Clairvoyantes et prophétesses dans les Balkans au XX^e siècle*]. Sofia : Editions Bulgarski Bestseller, Национален Музей на българската книга и полиграфия / Editions de l'Université « St. Kl. Ohridski », 2006, 414 pages, résumé en anglais (p. 387-395), illustrations. ISBN-10:954-463-014-7; ISBN-13:978-954-463-014-0; ISBN-10:954-07-2333-7; ISBN-13:978-954-07-2333-4

Знеполски похвали: Локална религия и идентичност в западна България [*Laudae Znepolensia : Religion locale et identité en Bulgarie Occidentale*] Sofia : Editions Académiques 'Prof. Marin Drinov', 1999, 179 pages, résumé en français (p. 163-168) illustrations, cartes, index. ISBN 954-430-644-7

Working Papers

From Postsocialist Religious Revival to a Socialist Seer and Vice Versa : the remaking of religion in postsocialist Bulgaria, *Max Planck Institute for Social Anthropology Working Papers, Working Paper No. 98, Halle/Saale, 2007* 31 pages, ISSN 1615-4568

CONTRIBUTIONS A DES VOLUMES COLLECTIFS:

« Jérusalem des Rhodopes » vs. « la Mecque des Rhodopes » : deux lieux de pèlerinage entre la Bulgarie, la Grèce et la Turquie, in A.-S. Vivier-Muresan (ed.), *Coexistences et conflits communautaires en Méditerranée : l'enjeu des sanctuaires et lieux de culte* (= *CHRONOS*, Revue d'histoire de l'Université de Balamand [Liban], No. 18), 2008, p. 55-86.

'Ванга' като легитимираща стратегия: към въпроса за т.нар. посткомунистическо религиозно възраждане [*'Vanga' as a legitimating device: Approaching the 'post-communist religious revival' in Bulgaria*], in: „Завръщане” на религиозността [= *Academica Balkanica* 3], Sofia, EIM-BAN, 2007, p. 31-40.

« La Croix sous la Colline » : eschatologie et messages messianiques dans les Rhodopes, In : *Festschrift V. Tapkova-Zaimova 80 Jahre* [= *Etudes Balkaniques* 25], Sofia : Institute for Balkan Studies, 2006, p. 340-354.

“Франсоа Артог и ‘режимите на историчност’ [François Hartog et les régimes d'historicité], in: A. Zaprianova, Bl. Niagoulov, Il. Martcheva (sous la dir. de), *Историческата наука в България – състояние и перспективи* [La science historique en Bulgarie – état des lieux et perspectives], Sofia: Институт за История, БАН [Institut d'Histoire, ABSc], 2006, p. 122-133.

“Parler avec les morts”: femmes voyantes et visionnaires dans les cultures balkaniques orthodoxes, In: J. Bonnet-Carbonell (dir.), *Malemorts, revenants et vampires en Europe*, Paris: L'Harmattan, Coll. 'Ethnologie de l'Europe', 2006, p. 237-252.

- Aspects of Religious Globalization in the Balkans: Cases from postsocialist Bulgaria, In: *MESS*. Vol. 6, Mediterranean Ethnological Summer School, Piran/ Pirano, Slovenia, 2003 and 2004, Kravanja B. and Vranješ M. eds., Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za etnologijo in kulturno antropologijo, 2005, p. 167-182.
- Джереми Боасвен и предизвикателствата на холандската антропологическа школа [Jeremy Boissevain et les défis de l'école hollandaise dans l'anthropologie], in: Tz. Lazova, M. Elchinova (eds.), *Значими имена в антропологията: Лекции по антропология*, Т. 2, Изд. НБУ, Департамент Антропология, 2005, 99-113.
- Constructing the Bulgarian Pythia: Intersecting religion, memory, and history in the seer Vanga, **In:** Deema Kaneff, Frances Pine, Haldis Haukanes (eds.), *Memory, Politics and Religion. The Past Meets the Present in Europe*, Münster, LIT Verlag [MPI for Social Anthropology, *Halle Studies in the Anthropology of Eurasia*, 4], 2004, p. 179-198.
- Christian-Muslim Religious Symbiosis according to F. Hasluck: Comparing two local cults of Saint Theraon, **In:** David Shankland (ed.), *Archaeology, Anthropology and Heritage in the Balkans and Anatolia: The Life and Times of F. W. Hasluck, 1878-1920*, Istanbul: Isis Press, Vol. 2, 2004, p. 159-181.
- Between a Balkan 'Home' and the 'West': Popular Conceptions of the West in Bulgaria after 1945, **In:** Andrew Hammond (ed.) *The Balkans and the West. Constructing the European Other, 1945-2003*, Ashgate: Aldershot, 2004, p. 136-152.
- Български представи за Европа: разноречивите гласове на 'културната близост' [Représentations bulgares de l'Europe : voix discordantes de l'intimité culturelle], *Антропологични изследвания*, т. V, Sofia: НБУ, Департамент Антропология, 2004, p. 99-115.
- Enjeu de territoire, jeux de frontières: le pèlerinage de Krâstova gora (Bulgarie) entre périphérie et centre, **In:** Pierre-W. Boudreault (sous la dir.), *Retour de l'utopie. Recompositions des espaces et mutations du politique*, Presses Universitaires de Laval, 2003, p. 267-289.
- (avec M.-Cl. CHARPENTIER), "Les routes symboliques de l'esclavage au travers du personnage d'Esop le Fabuliste", In: *Les routes de l'esclavage. 26e Colloque du GIREA*, (Besançon, 2002), Besançon : PUFC, 2003, 139-153.
- Ismail Kadare's *The H-File* and the Making of the Homeric Verse, **In:** Berndt Fischer & Stephanie Schwandtner-Sievers, eds., *Albanian Identity: Myth and History*, London: Hurst & Co, 2002, p. 104-114.
- Post-communiste et pré-moderne: actualité du culte de sainte Petka dans les Balkans, une étude de cas en Bulgarie Occidentale, **In:** P. Centlivres (sous la dir.) *Saints, sainteté et martyre: la fabrication de l'exemplarité* [= *Recherches et travaux de l'Institut d'Ethnologie* 15], Neuchâtel : Institut d'ethnologie/Paris : Maison des Sciences de l'Homme, 2001, p. 85-100.
- Ökologie, Familienstruktur und Konstruktion der ethno-kulturellen Identität, In: Ulf Brunnbauer & Karl Kaser (Hg.), *Vom Nutzen der Verwandten. Soziale Netzwerke in Bulgarien (19. und 20. Jahrhundert)*, Wien/Köln : Böhlau, 2001, p. 254-279.
- Ismail Kadare's *The H-File* and the Politics of Memory, **In:** D. Koleva (ed.), *Talking History* (International Oral History Conference, Kiten, Bulgaria '99). Sofia : Lik, 2000, 172-183.

- Лудост и mania: два погледа към отклонението от нормалното в древните и традиционните култури на Балканите [Folie et manie : deux regards vers la déviation de la normalité dans les cultures anciennes et traditionnelles des Balkans], In: *Традиция и трансформации на културни явления в древна Югоизточна Европа* [Tradition et transformation des phénomènes culturels dans le Sud-Est européen ancien], Sofia, Académie des sciences, 2000, p. 173-189.
- Territoire et ethnicité: pour une 'géométrie variable' des identités balkaniques, In: Wanda Dressler, Gabriel Gatti, Alfonso Perez-Agote (éds.), *Les nouveaux repères de l'identité collective en Europe*, Paris : L'Harmattan, Coll. 'Logiques sociales', 1999, p. 33-48.
- The Greeks in Bulgaria, In Anna Krasteva, ed., *Communities and Identities in Bulgaria*, Ravenna: Longo Editore [Collana di Studi sui Balcani e l'Europa Centro-Orientale, 10, Univ. of Bologna] 1998, p. 163-175.
- Anthropology of the Mediterranean and the Perspectives of a National Ethnography, In: A. Krasteva (ed.), *Communities and Identities*, Sofia: Petekson, 1998, p. 186-203.
- Une purification identitaire: le 'rebaptême' des Turcs de Bulgarie (1984-1989), In Ch.-O. Carbonell (sous la dir.), *De l'Europe. Identités et identité, mémoires et mémoire*. Toulouse : Presses de l'Université des Sciences Sociales, 1996, p. 161-169.
- Maron et Maronée entre le vin et la beuverie (A propos des Thraces-buveurs et de la Thrace-pays du vin), In *Actes. 2e Symposium International des Etudes Thraciennes*, Komotini : Editions de l'Association Culturelle de Komotini, 1997, p. 263-273.
- Les gestes du ridicule, ou se moquer de la Vierge, In E. Karpodini-Dimitriadi (ed.), *Laughing and Tears in the Balkan Cultures*. (International Ethnological Symposium Delphi, 1993), Doukas School, Athens, 1996, p. 65-74.

Quatre chapitres de l'ouvrage collectif *Généalogie de l'Europe*, sous la dir. de Pierre Lamaison, Préface Pierre Vidal-Naquet, Paris : Atlas Hachette Référence, 1994: L'Europe du Sud-Est VIIe-XIVe siècle. De l'unité impériale à l'émiettement: pp. 196-199; L'Europe du Sud-Est XVe-XVIIIe s.: L'Eglise et les généalogies politiques: pp. 200-205; L'Europe du Sud-Est XVIIIe-XIXe s.: les Réveils nationaux et les origines: pp. 228-233; L'Europe du Sud-Est XIXe-XXe s.: naissance des Etats nationaux: pp. 234-239.

Articles parus dans des revues à comité de lecture

- (parution imminente) Between Ordinary Pain and Extraordinary Knowledge: The Seer Vanga in the Everyday Life of Bulgarians during Socialism (the 1960s-1970s), *ASPASIA, International Yearbook of Central, Eastern, and Southeastern European Women's and Gender History*, Number 3, 2009
- From 'Divided Brothers' to 'Liberal Market': Kinship and Transborder Exchange at the Bulgarian-Serbian Border in the second half of the 20th century, *European Journal of Turkish Studies* (Istanbul), 2006, Thematic Issue N.4: *The social practiced of kinship. A comparative perspective*, on-line consultation [URL: www.ejts.org/document607.html](http://www.ejts.org/document607.html)

- Entre « intimité culturelle » et « choc des civilisations ». Réactions bulgares 1999-2001, *STRATES, Matériaux pour la recherche en sciences sociales*, No. 12, [Nouvelles tensions impériales et recompositions en Europe Centrale, Orientale et CEI], 2006, p. 357-374.
- Le passé, la nation, la religion : la politique du patrimoine en Bulgarie socialiste, *Etudes Balkaniques. Cahiers Pierre Belon* (Recherches interdisciplinaires sur les mondes hellénique et balkanique) 12, 2005, p. 193-210.
- Krâstova Gora et les réseaux de dévotion populaire orthodoxe dans les Rhodopes (Idée nationale, Orthodoxie et grécité au XXe siècle), *Etudes balkaniques* N. 2, 2005, p. 45-67.
- Летящата икона на Св. Богородица от с. Конче, Радовишко: Поглед към символните медиации на иконата [L'icône volante de la Vierge du village de Konce près de Radovis : à propos des médiations symboliques de l'icône], *Проблеми на Изкуството*, 2005/4, 34-40.
- Светецът и трактовката на лудостта в традиционната култура [Le saint et le traitement de la folie dans la culture traditionnelle], *Българска Етнология/ Bulgarska Etnologija [Ethnologie Bulgare]*, 2/ 2005, p. 5-17.
- ‘Вяра’ и ‘нация’ в два разказа за пренасяне на мощите на св. Параскева /Петка Епиватска (1641 г.) [‘Foi’ et ‘nation’ dans deux récits de transfert des reliques de Ste. Parasceve/ Petka (1641)], *Минало, [Le Passé, Sofia]* 4/2005, 89-95.
- Vanga, “la Pythie bulgare”: idées et usages de l’Antiquité en Bulgarie socialiste, *Dialogues d’Histoire Ancienne* [Besançon : Presses Universitaires du Franche-Comté] 31 : 1, 2005, 93-127.
- Une dévotion chrétienne en terre de frontière : le pèlerinage de Krâstova Gora (Rhodopes, Bulgarie) entre périphérie et centre, *Revue des Etudes Sud-Est Européennes* [Bucarest, Editura Academiei Române], T. XLIII (n. 1-4), 2005, p. 173-192
- [avec Bernard LORY] Eglise et pouvoir dans la Bulgarie communiste et post-communiste, *La Nouvelle Alternative (Politique et société à l’Est)*, vol. 20, No. 64 (Mars 2005), p. 7-21.
- Folkloristic, Ethnography or Anthropology: Bulgarian Ethnology at the Crossroads, *JSAE [Journal of the Society for the Anthropology of Europe, Publication of AAA, University of Chicago Press]* Vol. 4, Number 2, 2004, 2-18, URL: <http://www.anthrosource.net/doi/abs/10.1525/jsae.2004.4.2.2>
- “Unconscious Historicization”? History and politics in Interwar Bulgaria through the eyes of local visionaries [in Bulgarian], *Istorichesko Budeshte [Historical Future, Sofia]* Vol. 1-2, 2004, 152-170 [English summary p. 300], revised English version in *Anamnesis* (on-line academic journal of History), No. 2, “Unconscious Historicization? History and Politics in Interwar Bulgaria through the eyes of local visionaries”, www.anamnesis.info/broi2/en/Valchinova.php
- “Бона Велинова, едно предизвикателство пред българската етнология (Бележки и размисли върху историята и етнографията на православната религиозност в период на криза)” [Bona Velinova, a challenge to Bulgarian ethnology (Thoughts on the history of Orthodox religiosity in a time of crisis)], *Българска Етнология/ Bulgarska Etnologija* ann. XXIX, No. 2-3, 2003, p. 149-162

- Entre le « choc des civilisations » et le « choix » de civilisation : visions bulgares de la guerre, du Kosovo 1999 à l'après-11 septembre 2001, *CEMOTI Cahiers du monde turc et iranien*, N. 35 (janvier-juin), 2003, p. 175-199.
- Znepole, Western Bulgaria, between Europe and America: The changing vision of the West in a Balkan border area during the Kosovo crisis, *Ethnologia Balkanica* 7, 2003, p. 159-80.
- Orthodoxie et communisme dans les Balkans : réflexions sur le cas bulgare, *Archives de Sciences Sociales des Religions* [Paris : EHESS], vol. 119 (juillet-septembre), 2002, p. 79-97.
- « И ми се яви преко слава... »: Алтернативна религиозност и 'контакт' със свръхестественото [« And it appeared me through *slava*... » Alternative religiosity and the 'contact' with the supernatural], *Българска Етнология/ Bulgarska Etnologija/ Bulgarian Ethnology*, N. 2, 2002, p. 23-38.
- Interroger l'événement : leçons bulgares en marge de la guerre du Kosovo, *Monitor ISH* [Ljubljana], vol. IV, No. 1-4, 2002, p. 35-51.
- “Религия и съпротива в култа на българския мъченик Терапонт”, *Годишник на СУ “Св. Климент Охридски”, Център за Славяно-Византийски проучвания “Иван Дуйчев”*, т. 91 (10), 2001 [= *Международен научен симпозиум посветен на 2000 г. от Рождество Христово: “Славянските светии в историята на християнската църква”*], стр. 241-255.
- “Създаването на Омировия стих” между литература, история и национализъм : вариации на тема Милман Пери и Албърт Лорд [“Inventing the Homeric Verse” between literature, history and nationalism: variations on Milman Parry and Albert Lord], *Антропологични изследвания* [Anthropological Research], т. II, Sofia, Изд. на НБУ- Департамент Антропология, 2001, стр. 21-36.
- Guerre et paix – et construction de la démocratie en pays de l'Est. Leçons bulgares en marge de la guerre du Kosovo, *Etudes balkaniques. Cahiers Pierre Belon* [Paris/ Athènes], No.8, 2001, p. 117-134.
- Communisme 'orthodoxe' et changement religieux: leçons du terrain bulgare, *Ethnologia Balkanica* 5 (Sofia/ Münster), 2001, p. 59-78.
- Le ,renouveau religieux' post-communiste entre le ,réveil' et la ,mémoire': une étude de cas en Bulgarie Occidentale, *Acta Ethnographica Hungarica*, 46 (3-4), 2001, p. 371-382.
- Entre mythe et histoire: symbolisme de la Ville et de la Croix dans le pèlerinage de Krâstov, en Bulgarie, *Revue des Etudes Slaves* [Paris, Institut des Etudes Slaves] XXXII, 1-2, 2000, p. 119-128.
- 'Visages nationaux' du culte de Sainte Parascève/Petka d'Epivatos : une approche historico-anthropologique, *Etudes balkaniques* [Sofia], n. 2, 2000, p. 96-111.
- Le pèlerinage du mont de la Croix et l'apprentissage religieux en Bulgarie post-communiste, *Cahiers de Littérature Orale* (Paris: INALCO) 45, 1999, p. 87-110.
- Entre religion, tourisme et politique: la naissance du pèlerinage de Rupité, en Bulgarie, *Ethnologie Française* XXVIII, 3, 1998, p. 396-405.
- Ethnographie et folklore du religieux en Bulgarie: un 'tango de Lénine?', *Ethnologia Balkanica* [Journal of Balkan Ethnology, Sofia-München] n 2, 1998, p. 145-65.
- “Гръцкото население и гръцката идентичност в България: към историята на едно несъстояло се малцинство”, *Историческо Бъдеще*, 1998/2, стр. 147-164.

- От имането до иконата, или съкровището под земята: начин на употреба [Du trésor à l'icône, ou des manières d'utiliser le trésor sous la terre], *Минало*, кн. 4/1998, стр. 75-87
- Хранителни етикети на другостта [Dietary labels of the Others], *Bulgarski Folklor* 1998, No. 3 [‘Трапезата’], p. 9-20.
- (avec R. GANEVA) Мелник между ‘българина-орач’ и ‘средиземномореца-лозар’: към формирането на една етнокултурна характеристика [Melnik entre le laboureur bulgare et le vigneron méditerranéen: la mise en place d'un trait ethno-culturel], *Исторически Преглед* [Revue historique, Sofia], No. 3, 1997, p. 68-79.
- “По Дунава и през Дунава”: културно-географски параметри на българската представа за Европа [“Along and across the Danube river”: cultural and geographic parameters of the Bulgarian Idea of Europe], *Bulgarska Etnologija* XXIII, 1997, 3-4, p. 100-113.
- La mémoire des lieux: sur les pas de sainte Petka de Tran, *Europæa* III-2, 1997, p. 91-107.
- La ‘crise turque’ de 1984-1989 et l’identité bulgare. Vers l’histoire d’une explosion nationaliste, *Cahiers d’histoire immédiate* (Université de Toulouse Le Mirail), N. 5, printemps 1994, p. 93-102.

Traductions de livres scientifiques

- Fr. Hartog**, *Régimes d'historicité : présentisme et expériences du temps*, Paris : Seuil, 2003, pour les Editions de la Nouvelle Université Bulgare, Sofia, 2007.
- P. Vidal-Naquet**, *Les Assassins de la Mémoire. ‘Un Eichmann de papier’ et autres essais sur le révisionnisme* (Paris : La Découverte, 1991), Sofia : Critique & Humanisme, 2005.
- P. Vidal-Naquet**, *Le Chasseur Noir: Formes de pensée et formes de société en Grèce ancienne* (Paris : La Découverte, 2^e édition revue et corr., 1991), Sofia : Editions de l’Université de Sofia « St. Kliment Okhridski », 2001
- (avec Lidia DENKOVA) **M. Eliade**, *Le mythe de l'éternel retour*, publié par IK ‘Hr. Botev’, Sofia, 1997

Entretiens et interviews :

- (à paraître) Entre histoire et anthropologie historique, Entretien avec André Burguière [en bulgare], *Revue Historique* (Sofia)
- Les régimes d'historicité. Entretien avec François Hartog, *Etudes Balkaniques* [Sofia], No. 3, 2005, p. 3-14.

Comptes-rendus et notes critiques

- CR de Dina Iordanova, *Cinema of Flames : Balkan Film, Culture and the Media* (London : BFI Publishing, 2001, 322 p.), In *Balkanistica* 16, 2003, 195-203.
- « L'éternel retour de l'histoire, ou comment naviguer entre fascisme et communisme. » (A propos du livre d'Al. Laignel-Lavastine, *Cioran, Eliade, Ionesco. L'oubli du fascisme. Trois intellectuels roumains dans la tourmente du siècle*, Paris : P.U.F., 552 p.), In *Divinatio. Studia culturologica series*, 16 (Autumn-Winter), 2002, Sofia: MSHS, 159-167.
- CR de Christian, W. A., Jr. 1996. *Visionaries. The Spanish Republic and the Reign of Christ* (Berkeley: The University of California Press), in *Български Фолклор*, 2/ 2002 Numéro spécial "Le miracle" [en bulgare], 93-95.
- CR de Gerald Creed, *Domesticating Revolution. From Socialist Reform to Ambivalent Transition in a Bulgarian Village*, University Park, PA : The Pennsylvania State University Press, 1998, 304 p.), In: *Balkanologie* [Paris] VI, 1-2, 2002, 276-78.
- CR de Radost Ivanova, *Folklore of the Change. Folk Culture in Post-Socialist Bulgaria*, Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 1999 [= *FF Communications*, 123₂] 127 p., *Balkanologie* VI, 1-2, Décembre 2002, 278-280.
- CR de Galina Kabakova, *Anthropologie du corps féminin dans le monde slave*, Paris : L'Harmattan, In *Cahiers de littérature orale* [Paris, INALCO] 46, 2001, 199-201
- CR de Pierre Centlivres, Daniel Fabre, Françoise Zonabend (sous la dir. de), *La Fabrique des héros*, Eds de la MSH, Paris, 1998 [= Mission du Patrimoine Ethnologique. *Collection Ethnologie de la France, Cahier 12*], In *Ethnologie Française* XXX, 4, 2000, 641-645.
- CR de J. Cuisenier, *Les noces de Marko* (PUF, 1998), *Ethnologie Française* 3, 1999, 474-479
- CR de G. Charuty, *Folie, mariage et mort. Pratiques chrétiennes de la folie en Europe occidentale*, Paris: Seuil, 1997 [en bulgare], in *Bulgarska Etnologija* 3-4, 1999, 167-170.
- CR [avec M. TATCHEVA] "Le trésor de Rogozen: une nouvelle publication", *Dialogues d'Histoire Ancienne*, 24, n°2, 1998, 271-285.
- "Le regard occidental sur les saints orthodoxes. A propos de Paraschiva-Vendredi de Cl. Fabre-Vassas", *Europæa* II: 2, 1996, 135-141.